



Uvodna riječ

U ovome broju u rubrici *Lingvistika, metodika* objavljujemo tri članka. Vesna Bagarić istražila je odnos jezične svjesnosti i uspjeha učenika srednjih škola u engleskom i njemačkom jeziku. Boris Berić piše o programu i ulozi književnosti u obrazovanju nastavnika engleskog jezika i književnosti. Vesna Požgaj Hadži i Simona Kranjc na primjeru dječaka koji je od rođenja izložen hrvatskom i slovenskom jeziku obradile su temu slovensko-hrvatskog bilingvizma.

U rubrici *Naša iskustva* nalaze se dva stručna članka. Emil Šprljan piše o zanimljivom načinu primjene skupnog rada u učenju engleskog jezika, u obliku kontroliranog stvaranja sastavka, s primjerima učeničkih radova. U članku Mihaele Zavašnik govori se o pripremi građe za poučavanje engleskog jezika za carinske službenike, s potankim prikazom nastavne jedinice o krijumčarenju droge.

Nakon prikaza knjige *Vieni con me 4*, objavljenog u jednom od prethodnih brojeva *Stranih jezika*, u ovome broju u rubrici *Prikazi* donosimo članak Višnje Golac o udžbeniku *Vieni con me 5* i radnoj bilježnici, autorica Ingrid Damiani-Einwalter, Mirjane Marković-Marinković i Nives Sironić-Bonefačić.

Rubriku *Kronika* započinjemo izvještajem Mirjane Vilke o Tempus projektu „Komunikacijska kompetencija u višejezičnoj sredini”. Ninočka Truck-Biljan prenosi iskustva sa seminara

o kreativnom pisanju namijenjenog nastavnicima njemačkog jezika iz osnovnih i srednjih škola, a održanog u organizaciji Ministarstva prosvjete i športa i Zavoda za unapređenje školstva Republike Hrvatske. Neva Čebren izvještava o međunarodnoj ljetnoj školi o metodologiji i međukulturalnom učenju održanoj u Esztergomu, Mađarska. Ninočka Truck-Biljan sudjelovala je na stručnom skupu Aktiva učitelja engleskoga i njemačkog jezika osnovnih i srednjih škola Krapinsko-zagorske županije i o tome donosi kratak prikaz. Maja Häusler piše o 19. kongresu didaktike stranih jezika održanom u Dresdenu, Njemačka.

U rubrici *Zanimljivosti s Interneta* donosimo opise nekoliko adresa koje bi mogle biti zanimljive, korisne i poticajne našim čitateljima. Priloge za tu rubriku dao je Boris Berić.

Kao što ste imali priliku vidjeti kod prvoga dvobroja, 30. godište časopisa obilježili smo novim izgledom i opremom. Nadamo se da vam se promjene i novosti dopadaju – one su ponajprije rezultat nadahnuća i zalaganja našega grafičkog urednika Tvrtka Gregurića. Također vas možemo obradovati viješću da smo aktivirali našu novu web stranicu. Poboljšavat ćemo je i upotpunjavati „u hodu”, pa su sve primjedbe dobro došle. Dakle, uživajte u ovom, trećem, broju časopisa *Strani jezici* i dobro došli na

<http://www.ffzg.hr/sj>

Vesna Mildner
glavna urednica